

# SALVATORE J. CALLESANO

University of Illinois at Urbana-Champaign  
Department of Spanish and Portuguese

scalles@illinois.edu | [callesano.com](http://callesano.com)

## EDUCATION

---

- 2020 Ph.D. Hispanic Linguistics  
**University of Texas at Austin**  
Dissertation: Perceptual dialectology, mediatization, and idioms:  
Exploring communities in Miami
- 2020 Graduate Portfolio of Mexican American and Latina/o Studies  
**University of Texas at Austin**
- 2017 Linguistic Society of America Summer Institute  
**University of Kentucky**
- 2016 Intensive Portuguese Summer Program  
**Middlebury College**
- 2015 M.A. Linguistics  
**Florida International University**
- 2013 B.A. Spanish and Linguistics  
**New York University**

## PROFESSIONAL EMPLOYMENT

---

- 2020 Assistant Professor, Department of Spanish and Portuguese  
University of Illinois at Urbana-Champaign

## GRANTS AND FELLOWSHIPS

---

- 2020 Javier Gutiérrez Rexach Research Fund
- 2020 UT Austin Graduate School Dissertation Writing Fellowship
- 2019 UT Austin Américo Paredes Endowed Scholarship
- 2019 UT Austin Fath Fellowship
- 2017 UT Austin Graduate School Academic Enrichment Fund
- 2016 Middlebury Summer Language School Funding Grant
- 2016 American Dialect Society Annual Meeting Student Travel Grant
- 2015 University of Texas at Austin Research and Language Study
- 2015 Graduate Studies Fellowship, University of Texas at Austin

## HONORS AND AWARDS

---

- 2019 Dr. Charles Roeckle Award for Graduate Student Teaching Excellence | UT Austin
- 2015 Henry M. Truby Award | Florida International University
- 2013 The Founders Day Award (Honors Scholar) | New York University
- 2013 Best Thesis in Language and Linguistics Studies | New York University

## PUBLICATIONS

---

### PEER-REVIEWED JOURNAL ARTICLES

- 2019 **Callesano, S.** & Carter, P.M. Latinx perceptions of Spanish in Miami: Dialect variation, personality attributes, and language use. *Language and Communication* 67: 84-98.
- 2018 Carter, P.M. & **Callesano, S.** The social meaning of Spanish in Miami: Dialect perceptions and implications for socioeconomic class, income and employment. *Latino Studies* 16(1): 65-90. [Special issue: Monolith or Mosaic? Miami's 21<sup>st</sup> Century Latino Dynamics, Sarah Mahler (ed.)]

### BOOK REVIEWS

- 2019 *Patrones sociolingüísticos de Madrid*, (Eds.) A.M. Cestero Mancera, I. Molina Martos, and F. Paredes García, 2015. Bern: Peter Lang, in *Spanish in Context* 16(2).
- 2018 *Language maintenance and shift*, by Anne Pauwels, 2016. Cambridge: Cambridge University Press, in *Heritage Language Journal* 15(2).
- in prep *Spanish in Colombia and New York City: Language contact meets dialectal convergence*, by Rafael Orozco, 2018. Philadelphia: John Benjamins, in *The Linguist List*.

### WEB-BASED PUBLICATIONS

- 2016 **Callesano, S.**, Bohmann, A., Brozovsky, E., Chew, N., Hinrichs, L., Meemann, K., & Schultz, P. *Presidential Words: A lexical analysis of Trump and Sanders*. Texas English Linguistics Lab.
- 2016 Bohmann, A., Brozovsky, E., **Callesano, S.**, Chew, N., Meemann, K., Hinrichs, L., & Schultz, P. 2016. *Two Candidates – One Accent*. UT Austin College of Liberal Arts, Linguistics Research Center.

## CONFERENCE PRESENTATIONS

---

## PAPERS

- 2020 **Callesano, S.** People who say *dale* live here: discovering perceptual communities in Miami. Paper to be presented at the 49<sup>th</sup> meeting of the *Linguistic Association of the Southwest*. Virtual.
- 2020 López Valdez, L. & **Callesano, S.** Aplicando método sociolingüísticos para el análisis de discurso a los estudios culturales: la identidad Latina en la cuenta de Instagram ‘Overheard Miami’. Paper to be presented at *Latin American Studies Association*. Guadalajara, Mexico. [postponed to 2021 due to COVID-19]
- 2019 **Callesano, S.** Scalar mappings of idioms by heritage speakers in Miami-Dade County. Paper to be presented at *Hispanic Linguistics Symposium*. El Paso, TX.
- 2019 **Callesano, S.** The diffusion of Miami Cuban idioms: studying dialect contact and neighborhood perceptions. Paper presented at *ALFALito (Proyecto 16: Linguistic questions in relation to the Latin American diaspora)*. Queens, NY.
- 2019 **Callesano, S.** Mapping heritage speaker perceptions of a bilingual lexicon. Paper presented at the 6<sup>th</sup> *National Symposium on Spanish as a Heritage Language*, McAllen, TX.
- 2018 **Callesano, S.** Sociolinguistic perception through heat maps: the Miami English lexicon and its neighborhoods. Paper presented at the *Hispanic Linguistics Symposium*. Austin, TX.
- 2018 Sims, N., **Callesano, S.**, & López Valdez, L. Language ideology through performance: Jenny Lorenzo and the Chonga Girls. Paper presented at the *Ohio State University Congress on Hispanic and Lusophone Linguistics*. Columbus, OH.
- 2018 **Callesano, S.** & Abs, C. Dale, bro! Heritage speakers and perceptions of the Miami English lexicon. Paper presented at the *Ohio State University Congress on Hispanic and Lusophone Linguistics*. Columbus, OH.
- 2017 **Callesano, S.** & Carter, P.M. The use of nonce words and visual images to test implicit perceptions of Spanish and English in Miami. Paper presented at *Hispanic Linguistics Symposium*. Lubbock, TX.
- 2016 **Callesano, S.** & Carter, P.M. Implicit perceptions of Spanish and English in Miami: the use of oral stimuli. Paper presented at the 8<sup>th</sup> *International Workshop on Spanish Sociolinguistics*. San Juan, Puerto Rico.
- 2016 **Callesano, S.** & Carter, P.M. Using textual stimuli to study implicit biases toward Spanish and English in Miami. Paper presented at the *Annual Meeting of the American Dialect Society*. Washington, D.C.

- 2015 **Callesano, S.** & Carter, P.M. Language perceptions in bilingual Miami: The Implicit Association Test. Paper presented at the *82<sup>nd</sup> Southeast Conference on Linguistics*. Raleigh, NC.
- 2015 Carter, P.M. & **Callesano, S.** Sociolinguistic perception and Spanish in Miami: Examining the interaction of dialect and family background information. Paper presented at *25<sup>th</sup> Conference on Spanish in the United States*. New York, NY.
- 2015 Carter, P.M. & **Callesano, S.** Perceiving Spanish in Miami: The interaction of top down and bottom-up stimuli. Paper presented at *Annual Meeting of the American Dialect Society*. Portland, OR.
- 2014 Mullen, K., **Callesano, S.**, Sims, N, López Valdez, L., & Carter, P.M. The sociolinguistics of bilingual Miami: Language contact, perception, and sociophonetic application. Colloquium presented at *Florida International University*, Miami, FL.
- 2014 **Callesano, S.** & Carter, P.M. Dialect perception in Spanish-speaking Miami: The interaction of top-down and bottom-up stimuli. Paper presented at *New Ways of Analyzing Variation 43*. Chicago, IL.
- 2014 Carter, P.M. & **Callesano, S.** Top-down and bottom-up approaches to perceptual dialectology: The case of Spanish-speaking Miami. Paper presented at *XLIII Meeting of the Linguistic Association of the Southwest*. San Diego, CA.
- 2014 Carter, P.M. & **Callesano, S.** Dialect diversity in Spanish-speaking Miami: Perceptions, attitudes, & consequences. Paper presented at *7<sup>th</sup> International Workshop on Spanish Sociolinguistics*. Madison, WI.

#### POSTERS

- 2020 **Callesano, S.** Perceived production: Dialect contact and the effect of rootedness. Poster to be presented at the *Annual Meeting of the Linguistic Society of America*. New Orleans, LA [canceled due to illness]
- 2019 López, B.G., Ramirez, C., & **Callesano, S.** Informal translation and decision-making strategies: Examining effects of variability in language brokering experience on the Iowa Gambling Task. Poster presented at *International Symposium on Bilingualism 12*. Edmonton, Canada.
- 2017 **Callesano, S.** & Carter, P.M. Probing non-conscious perceptions of Spanish and English in Miami: The Implicit Association Test in sociolinguistic context. Poster presented at *New Ways of Analyzing Variation 46*. Madison, WI.
- 2017 **Callesano, S.** Dale, bro! Perceptions of the lexicon in Miami English. Poster presented at *Bilingualism in the Hispanic and Lusophone World*. Tallahassee, FL.

- 2017      **Callesano, S.** & Carter, P.M. The Implicit Association Test and cross-linguistic judgments: Using oral and visual stimuli to test implicit perceptions of Spanish and English in Miami. Poster presented at the *Annual Meeting of the Linguistic Society of America*. Austin, TX.
- 2016      **Callesano, S.** & Carter, P.M. Oral vs. visual stimuli in the IAT: Spanish and English in Miami. Poster presented at *New Ways of Analyzing Variation 45*. Vancouver, BC.
- 2013      **Callesano, S.** Do[s] naranja[s] or do[h] naranja[h]: A study of coda-/s/ variation in Buenos Aires Spanish. Poster presented at *New Ways of Analyzing Variation 42*. Pittsburgh, PA.

## PROFESSIONAL RESEARCH POSITIONS

---

- 2018 – 2020      Graduate Research Assistant | LLAMA Lab: Psycholinguistic and Sociolinguistic Laboratory  
Director – Dr. Belem López
- 2015 – 2020      Graduate Research Assistant | Texas English Linguistics Lab (TELL)  
Director – Dr. Lars Hinrichs

## TEACHING EXPERIENCE

---

### INSTRUCTOR OF RECORD – UNIVERSITY OF ILLINOIS AT URBANA-CHAMPAIGN

Spanish in the U.S. (Spanish & Portuguese, Latino Studies) – Fall 2020

Bilingualism (Spanish & Portuguese) – Fall 2020

### INSTRUCTOR OF RECORD – UNIVERSITY OF TEXAS AT AUSTIN

#### UPPER DIVISION

Bilingual Minds (Linguistics, Latino Studies)

Introduction to Hispanic Linguistics/Introduction to Language & Linguistics in Society (Spanish, co-taught with Sandro Sessarego)

#### LOWER DIVISION

First Year Portuguese II

First Year Spanish II

First Year Spanish I

### TEACHING ASSISTANTSHIPS – UNIVERSITY OF TEXAS AT AUSTIN

Bilingual Minds (Linguistics, Latino Studies)

Latinx Psychology (Latino Studies, Educational Psychology)

Cross-Cultural Tongues (Undergraduate Studies)

Language in the Media (Undergraduate Studies)

#### **TEACHING ASSISTANTSHIPS – FLORIDA INTERNATIONAL UNIVERSITY**

Modern English Grammar (Linguistics)

Languages and Cultures of the World (Linguistics)

Introduction to Linguistics (Linguistics)

#### **INVITED TALKS**

July 2020                      Português e as profissões (I Diálogos com Alumni da Escola de Português) | Middlebury Summer Portuguese Program

March 2020                      Social psychology of language: Implicit bias in a bilingual context | University of Texas at Austin [online due to COVID-19]

July 2019                      Visualizing linguistic variation and preparing for intercultural awareness | University of Texas at Austin ESL Services (co-presenter Dale Koike)

November 2018                      Spanish dialect perception in Miami | University of Miami

November 2017                      Percepción dialectal y el uso de mapas | University of Texas at Austin

#### **SERVICE TO THE PROFESSION AND DEPARTMENT**

---

##### **Manuscript Review**

2020                      International Gender and Language Association Student Essay Award  
2018                      Reviewed chapter in Díaz-Campos, M. & S. Sessarego (eds.) *Contemporary Aspects of Spanish Dialectology: Book in Honor of Professor Terrell Morgan*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

##### **Conference Abstract Review**

2020                      Linguistic Association of the Southwest | Virtual  
2018                      Hispanic Linguistics Symposium | Austin, TX

##### **Committee Member**

2016 – 2018                      Executive Council of Graduate Studies Committee  
Graduate Student Organization, Linguistics Representative

##### **Workshop Organization**

2019 – present                      Co-organizer – ALFAL Proyecto 16: Cuestiones lingüísticas en relación con la diáspora latinoamericana (with Michael Newman and Víctor Fernández Mallat)  
2019                      IRB Procedures for Literature and Linguistics | Austin, TX

2016 Language, Culture, and Diversity in Texas (TELL) | Austin, TX

**Mentorship**

2017 Intellectual Entrepreneurship Program | University of Texas at Austin

## COMMUNITY ENGAGEMENT ---

2020 The Miami English Project (in collaboration with Florida International University's Center for Humanities in an Urban Environment)

2019 Collaboration between Eureka (School of Undergraduate Studies) and College Forward (Austin-based non-profit), directed by Sandro Sessarego

## MASS MEDIA ENGAGEMENT ---

### Expert Consulting

2019 Entre Dos Podcast | *What kind of Spanish do you speak? Language and social perceptions*

2019 GradLings Podcast | *Community is key (Episode 3.6)*

2018 Public Radio International | Interview by Veronica Zaragovia on language perception and attitudes | *To appear*

2018 The Atlantic | *Can #MeToo fix Spain's language problem?*

2016 Documentary | *Crossing Over: Stories of Immigration and Identity*

2016 The Guardian | *'You were born in a Taco Bell': Trump's rhetoric fuels school bullies across US*

### Media Coverage

2018 Univision Noticias | *¿Está mal visto el acento cubano? Así perciben a la gente en Miami según cómo habla español.*

2018 El Nuevo Herald | *¿Qué pasa con el cubano de Miami que su español se percibe como el peor? Sorprenden resultados de estudio, dice autor.*

2018 Miami Herald | *Speak Spanish like a Cuban? You may be surprised by what fellow Miamians think of you.*

2018 El Nuevo Herald EFE | *¿Como te oyen te tratan! El acento de tu español en Miami determina cómo te perciben.*

## INDEPENDENT COURSEWORK ---

Beginning Italian | University of Texas at Austin

Intensive Portuguese | Middlebury Language School

Statistical Methods using R | LSA Annual Meeting Mini-course

Language Variation and Change | University of Texas at Austin

## PROFESSIONAL AFFILIATIONS

---

Linguistics Society of America  
American Dialect Society  
Linguistic Association of the Southwest  
Latin American Studies Association  
Asociación Lingüística y Filológica de América Latina

## LANGUAGES

---

American English	native
Spanish	full working proficiency
Portuguese	advanced-mid proficiency
Italian	beginner

## TECHNOLOGICAL PROFICIENCY

---

R | statistical analysis  
Goldvarb | statistical analysis  
Praat | acoustic phonetic analysis  
Qualtrics | survey design and data analysis  
Inquisit | reaction time and implicit association research